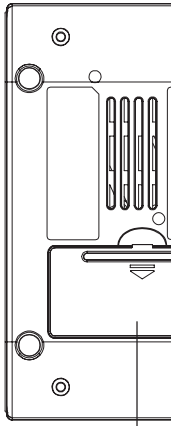
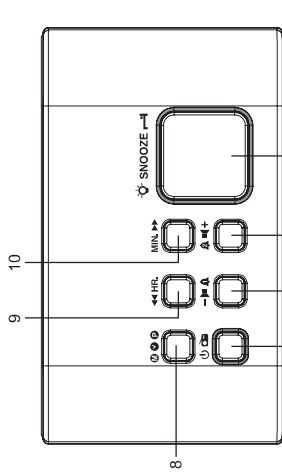




M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL

- FR** Manuel de l'utilisateur
- GB** User Manual
- PT** Manual do Utilizador
- DE** Benutzerhandbuch
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Handleiding



FR RADIO-RÉVEIL PLL DOUBLE ALARME

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Affichage LED
2. Indicateur de sommeil
3. Indicateur d'alarme 1 (réveil avec avertisseur sonore)
4. Indicateur d'alarme 2 (réveil avec radio)
5. Voyant de mise sous tension de la radio
6. Indicateur d'alarme 2 (réveil avec avertisseur sonore)
7. Indicateur d'alarme 1 (réveil avec radio)
8. Mise en mémoire
9. Stations pré-réglées
10. Réglage des minutes
11. Réglage avant Veille / Marche
12. Volume descendant
13. Volume ascendant
14. Réglage d'intensité lumineuse de l'écran
15. Répétition de l'alarme
16. Sommeil (pour s'endormir avec la radio)
17. Compartiment à piles
18. Antenne filaire FM

ALIMENTATION

Secteur: 100-240V ~ 50/60Hz
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires.
 Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent-êre remplacées tous les 6 mois.

1. Insérez la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard.
2. Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise polarité peut causer des dommages à l'appareil. Ne pas essayer de recharger les piles, elles peuvent prendre feu ou exploser.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

Système de sauvegarde: Tous les réglages sont conservés en mémoire, cependant, l'heure de l'horloge pourrait de temps en temps nécessiter un réajustement. En cas de coupure d'alimentation, si les piles de sauvegarde ne sont pas installées, l'écran clignotera pour vous indiquer une coupure de courant et la nécessité de refaire vos réglages.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. En mode veille, appuyez longuement sur l'afficheur de l'horloge clignotera, Réglez l'heure avec **HR**, et les minutes avec **MIN**.
2. Appuyez à nouveau sur pour confirmer.

REMARQUE: Si Pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 5 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL

En mode veille, appuyez sur pour mettre l'appareil en marche. Appuyez à nouveau sur pour éteindre l'appareil.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Recherche manuelle

1. Choisissez votre station souhaitée avec ou .
2. Réglez le volume par ou au niveau désiré.
3. Pour arrêter d'écouter la radio, appuyez sur la touche pour arrêter l'appareil.

Recherche automatique

Appuyez et maintenez pendant quelques secondes ou pour lancer la recherche. La recherche automatique localise les stations les plus puissantes. Une station avec un signal faible peut être réglée manuellement en appuyant plusieurs fois sur ou .

REMARQUE: Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

Pour améliorer la réception radio:
 FM: déployez l'antenne FM

Stations pré-réglées

Cet appareil peut mémoriser 20 stations FM.

Mémorisation manuelle

1. Sélectionnez la station radio, recevez l'horloge et le volume sonore.

3 - Annuler l'alarme

En mode veille, appuyez sur pour annuler l'alarme de façon permanente; L'indicateur d'alarme s'éteint.
 Remarque: La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton .

FUNCTION SOMMEIL

Pour vous endormir avec la radio, appuyez sur pour allumer l'appareil, puis appuyez sur pour sélectionner 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutes d'écoute. L'indicateur de Sommeil s'allume. L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié. Pour annuler la fonction Sommeil, appuyez sur ou appuyez sur à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'« OFF » s'affiche.

Remarques:

1. Cette fonction ne peut être réglée que lorsque l'appareil est en marche.
2. Appuyez sur le bouton pour lire le temps restant.

RÉGLAGE D'INTENSITÉ LUMINEUSE DE L'ÉCRAN

En mode Veille, appuyez sur pour sélectionner la luminosité de l'écran: Forte, Basse, ou Ecran éteint.

FIGE TECHNIQUE

Alimentation:

Secteur: 100-240V ~ 50/60Hz, consommation: 4W
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires
Radio: FM: 87.5 - 108MHz

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil " MUSE M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE



CAUTION électrique, ne pas ouvrir l'appareil. Il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Contactez les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la fêche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

La marque d'avertissement est située en dessous de l'appareil.

IMPORTANT

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve au-dessous de l'appareil.
- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux...
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.



Si à l'avenir, vous devez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairemesdechets.fr

1. Insérer le plug de power cord into a standard wall outlet.
2. Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, they can catch fire or explode.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

BACKUP SYSTEM: All settings are memorized, however, the clock time could occasionally need to be readjusted. In case of power failure, if backup batteries are not installed, the screen will flash to indicate this power failure and the necessity to redo your settings.

SETTING THE TIME

1. In standby mode, press and hold button, the display will flash.
 2. Set the time with **HR**, **min** and/or **MIN**, minutes.
 3. Press again to confirm.
- Note:** If during the adjustment time no key is activated in 5 seconds, the current display will be automatically stored.

TURNING ON/OFF THE UNIT

In standby mode, press once to turn on the unit. Press again to turn off the unit.

LISTENING TO THE RADIO

Manual search

1. Choose your radio station with or .
2. Adjust the volume by or to the desired level.
3. To stop listening to the radio, press to turn off the unit.

Automatic search

Press and hold for few seconds or . The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by repeatedly pressing or .

Note: During the search operation, the sound level is automatically muted.

To enhance radio reception ability:

FM: Extend the antenna.

Preset stations

This unit can store 20 FM stations.

Manual storage

1. Select a radio station manually or in automatic search.
2. Press and hold until "P 01" blinks on the screen.
3. Press or to select a channel.
5. Repeat steps 1-4 to store other stations.

Listen to station presets

Press and repeat the operation as many times as necessary to select your desired station.
 Press or to adjust sound level.

SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

1. In standby mode, press button repeatedly to select the source of wake up: Buzzer or FM. The corresponding alarm indicator lights up.
2. Press and hold for a few seconds. The display blinks.
3. Press **HR**, and/or **MIN**, to set the time of wake up.
4. Press again to confirm.

* Same procedure applies for Alarm 2 with button .

Note:

- The corresponding alarm indicator blinks when the alarm function is activated.
- The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.

STOPPING THE ALARM

1 - Alarm repetition

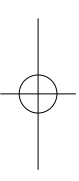
Press **SNOOZE**. The alarm stops and will sound again 9 minutes later. The alarm indicator will keep blinking.

2 - Alarm stop



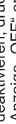
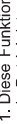

Press or . The alarm will sound again the next day at the same time.

3 - Alarm Cancellation

In standby mode, press to cancel the alarm permanently. The




SLEEP-TIMER

Falls Sie zur Musik des Radios einschlafen möchten, schalten Sie das Gerät mit der Taste  ein und drücken Sie dann  zur Auswahl von 120-90-60-30-15-10 oder 5 Minuten bis zur Abschaltung. Das Symbol  leuchtet auf. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um den Sleep-Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Taste  oder wiederholt , bis in der Anzeige „OFF“ erscheint.

HINWEISE:

- Diese Funktion kann nur eingestellt werden, während das Gerät in Betrieb ist.
- Drücken Sie , um die verbleibende Schlafzeit zu sehen.

DIMMER

Im Standby-Modus können Sie mit der Taste  die Helligkeit der Anzeige einstellen: hoch, niedrig, AUS.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Netzstromversorgung:

AC: 100-240V ~ 50/60Hz, Stromverbrauch 4W

Speicherfunktion für die Uhrzeit: 2xAAA/R03 1,5V (nicht enthalten)

RADIO: FM: 87.5 - 108MHz

NEW ONE S.A.S. erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-10 CR / M-10 RED/ M-10 BL“ den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um Elektroshockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demonstrieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät hin.

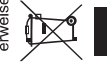
Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

Das Warnsymbol befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

ACHTUNG

- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und verhindern Sie die Belüftungsoffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Mit dem Netzstecker kann das Gerät vom Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.
- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomenen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).



NEW ONE S.A.S

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

El símbolo de precaución se encuentra en la parte inferior del dispositivo.




ATENCIÓN



- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
- No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- El acceso al enchufe ha de permanecer despejado. Para cortar por completo la alimentación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo esté despejado.








- Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.


EMISORAS PRESINTONIZADAS

Esta unidad podrá almacenar hasta emisoras 20 FM.

Almacenamiento manual:
1. Seleccione una emisora de forma manual o con la sintonización automática.
2. Mantenga presionado  hasta que "P 01" parpadee en pantalla.
3. Pulse  para sintonizar su emisora de radio deseada
4. Pulse  para guardarla.
5. Repita los pasos 1-4 para guardar otras emisoras.

Para escuchar emisoras presintonizadas
Pulse  y repita la operación las veces que sea necesario para seleccionar su emisora.
Pulse  para ajustar el volumen.

PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA Y SELECCIÓN DEL MODO DE ALARMA
1. En el modo de espera, pulse el botón  repetidamente para seleccionar la fuente de despertador:  zumbador o  FM. El indicador de alarma correspondiente se iluminará.
2. Mantenga pulsado  durante unos segundos. Los dígitos de las horas parpadearán.
3. Presione  y/o  para establecer el tiempo de activación.
4. Pulse  para confirmar.

*** Se aplicará el mismo procedimiento para la Alarma 2 con el botón .**

NOTA:


- El indicador de alarma correspondiente parpadeará cuando la función de alarma esté activada.
- Se almacenará el nivel previo de escucha, el volumen de la alarma será idéntico. Si se despierta con la radio, no olvide comprobar el nivel de volumen.

SISTEMA DI BACKUP:

Tuttavia, per preservare la pila, il display si spegne automaticamente. La regolazione precisa dell'ora può essere necessaria dopo un'interruzione di corrente. Se nell'apparecchio non è stata inserita la pila, "0:00" lampeggia dopo un'interruzione di corrente a indicare la necessità di regolare nuovamente l'apparecchio.

REGOLAZIONE DELL'ORA

1. In modalità standby,premete a lungo il tasto , le cifre dell'orologio lampeggia, impostare l'ora con **HR**. Regolare i minuti con il tasto .






2. Premete nuovamente il tasto  per confermare l'impostazione. **N.B.:** se durante l'impostazione dell'ora con la schermata orologio lampeggiante non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi, il dispositivo salva in automatico l'impostazione corrente.

ATTIVARE E DISATTIVARE L'APPARECCHIO (ON/OFF)





In modalità standby, premere una volta il tasto  per attivare l'apparecchio. Premere nuovamente  per spegnere l'apparecchio.

ASCOLTO DELLA RADIO

Sintonizzazione manuale

- Sintonizzarsi sulla stazione desiderata con  / .
- Regolare il volume sul livello desiderato con i tasti  e .
- Per spegnere la radio, premere di nuovo il tasto .

Ricerca automatica

Tenere premuto per alcuni secondi il tasto  o . La funzione di ricerca automatica rileverà le stazioni con il segnale più forte. Stazioni radio con segnale più debole possono essere sintonizzate manualmente premendo più volte il tasto  o . **NOTA:** Durante l'operazione di ricerca il volume audio viene automaticamente azzerato.





Per migliorare la ricezione:

FM: Estendere l'antenna.

Preselezione delle stazioni

L'apparecchio può memorizzare fino a 20 stazioni FM.






Memorizzazione manuale

- Sintonizzare una stazione radio manualmente o con la ricerca automatica.
- Tenere premuto  fino a quando "P 01" lampeggia sullo schermo.
- Premere  o  per selezionare un canale.
- Premete nuovamente il tasto  per confermare l'impostazione.
- Ripetete i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.

Ascoltare le preselezioni

Utilizzate i tasti  o  per impostare il volume al livello d'ascolto desiderato.

IMPOSTARE LA SVEGLIA E LA MODALITÀ SVEGLIA

- In modalità standby, premere più volte il tasto  per selezionare l'origine della sveglia:  cicalino o  radio FM. L'indicatore corrispondente si illuminerà.
- Tenere premuto il tasto  per alcuni secondi. Le cifre dell'ora lampeggeranno.
- Premere **HR**, e/o **MIN**, per impostare l'ora della sveglia.
- Premere  per confermare.

* La stessa procedura si applica per la sveglia 2 con il tasto .

NOTA:


- L'indicatore della sveglia lampeggia quando la relativa funzione è attivata.
- Il livello sonoro della sveglia corrisponderà all'ultimo livello di volume selezionato. Se si seleziona la sveglia con radio FM, accertarsi sempre che il livello del volume sia adeguato.

SPEGNERE LA SVEGLIA

1. **Ripetizione dell'allarme**
Premere **SNOOZE**. La suoneria della sveglia si arresterà, per poi riprendere a suonare dopo 9 minuti. L'indicatore di allarme continuerà a lampeggiare.

NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



IT RADIOSVEGLIA PLL CON DOPPIO ALLARME

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- Display LED
- Indicatore funzione Sleep
- Indicatore sveglia 1 con cicalino
- Indicatore sveglia 1 con radio
- Indicatore radio accessa

NEW ONE S.A.S